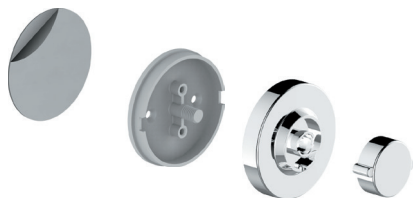


Montage- und Bedienungsanleitung · Instruction-manual · Notice de montage et d'utilisation · Montage en bedieningshandleiding · Istruzioni di montaggio e d'uso · Instrucciones de montaje y empleo · Instruções de montagem e operação · Návod k montáži a obsluzei · Návod na montáž a obsluhu · Instrukcja montażu i obsługi · Navodilo za montažo in uporabo · Asennus- ja käyttöohje

1



- | | | |
|-------------------|-------------------|----------------------|
| D Kleben | I Adesione | SK Lepenie |
| GB Adhere | E Pegar | PL Przyklej |
| F Collage | P Colar | SLO Lepljenje |
| NL Plakken | CZ Lepení | FIN Liimaa |



2



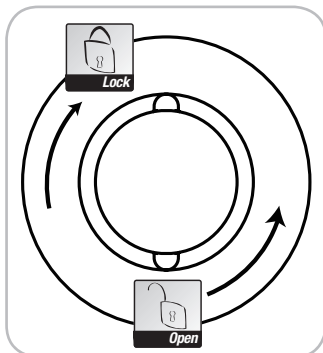
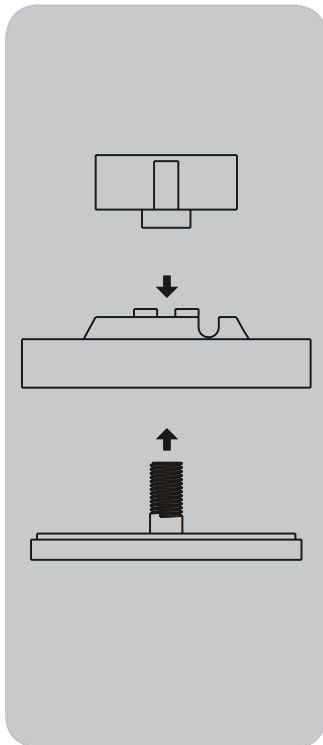
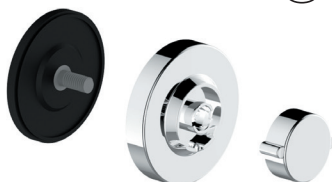
- | | | |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| D Schrauben | I Vite | SK Skrutka |
| GB Screw | E Atornilla | PL Śrubowac |
| F Vis | P Parafuso | SLO Vijak |
| NL Schroef | CZ Šroubovat | FIN Ruuvi |



3



- | | | |
|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|
| D Saugnapf | I Applicazione della ventosa | SK Prísavka |
| GB Suction cup | E Ventosa | PL Przysawka |
| F Ventouse | P Ventosa | SLO Prisesek |
| NL Zuignap | CZ Přísavka | FIN Imukuppi |





- D**
- Nur auf glatten, nicht porösen Oberflächen fixieren
 - Nicht auf bemalten oder lackierte Oberflächen fixieren
 - Nicht zum Aufbewahren von Glas oder zerbrechlichen Gegenständen verwenden
 - Positionieren Sie die Befestigungseinheit nicht über der Fugenlinie von Fliesen
 - Überladen Sie die Trägereinheit nicht
 - Eine Saugereinheit ist nicht zu verdrehen, wenn sie vollständig gespannt ist
 - Installieren Sie die Produkte nicht über Kopf oder großen Höhen

Wichtig

Marmor, Porzellan, Nano-Fliesen sind porös und können die Saugkraft bzw. Klebekraft **auf Dauer** nicht aufrechterhalten.



- I**
- Fissare solo su superfici lisce e non porose
 - Non fissare su superfici verniciate o laccate.
 - Non utilizzare per riporre oggetti di vetro o fragili.
 - Non collocare il dispositivo di fissaggio al di sopra della linea di giunzione delle piastrelle.
 - Non esporre il supporto a sovraccarichi
 - Una ventosa non può essere attorcigliata una volta che è completamente distesa.
 - Non installare i prodotti al di sopra la testa o ad altezze elevate

Importante

Il marmo, la porcellana e le micro piastrelle sono materiali porosi e non mantengono la loro capacità di assorbimento o adesiva **a lungo termine**.



- GB**
- Attach to even, non-porous surfaces only
 - Do not attach to painted or coated surfaces
 - Do not use for storing glass or breakable objects
 - Do not position the mounting device over tile joints
 - Do not overload the carrier unit
 - Do not twist the suction unit after it has been fully attached
 - Do not install the products overhead or high up

Important

Marble, porcelain and nano tiles are porous and unable to maintain adequate suction power or adhesive force over **an extended period of time**.



- E**
- Apto para fijar sobre superficies lisas y no porosas
 - No fijar sobre superficies pintadas o lacadas
 - No utilizar para sujetar cristal u objetos rompibles
 - No coloque la unidad de fijación sobre las juntas de las baldosas
 - No sobrecargue la unidad portante
 - La ventosa no se puede girar una vez colocada y completamente tensada
 - No fije el producto por encima de la cabeza o a alturas elevadas

Importante

El mármol, la porcelana y las baldosas nano son superficies porosas y no mantienen la capacidad de succión o adhesión **a largo plazo**.



- F**
- Fixer uniquement sur des surfaces lisses et non poreuses
 - Ne pas fixer sur des surfaces peintes ou vernies
 - Ne pas utiliser pour ranger des objets en verre ou fragiles
 - Ne pas placer l'unité de fixation au-dessus de la ligne de jonction des carreaux
 - Ne pas surcharger le support
 - Une ventouse ne doit pas être tordue lorsqu'elle est complètement serrée
 - Ne pas installer les produits au-dessus de la tête ou en hauteur

Important

Le marbre, la porcelaine et les carreaux ayant bénéficié d'un traitement de vitrification nano sont poreux et ne peuvent pas maintenir leur pouvoir d'aspiration ou d'adhérence **à long terme**.



- P**
- Fixar apenas em superfícies lisas não porosas
 - Não fixe em superfícies pintadas ou envernizadas
 - Não utilize para guardar vidros ou objetos frágil
 - Não posicione a unidade de fixação sobre juntas de azulejos
 - Não sobrecarregue a unidade de suporte
 - A unidade da ventosa não deve ser rodada quando completamente tensionada
 - Não instale os produtos acima da cabeça ou a alturas elevadas

Importante

O mármore, porcelana e ladrilhos são porosos e não podem sustentar a força de sucção ou força adesiva **a longo prazo**.





- NL**
- Alleen op gladde, niet-poreuze oppervlakken vastzetten
 - Niet op geverfde of gelakte oppervlakken vastzetten
 - Niet gebruiken voor het opbergen van breekbare of glazen voorwerpen
 - Plaats het bevestigingssysteem niet op een voeglijn van tegels
 - Het draagsysteem niet overbeladen
 - Het zuigsysteem niet draaien, als het volledig gespannen is
 - Installeer de producten niet zodanig dat ze op iemands hoofd kunnen vallen en niet op grote hoogte

- CZ**
- Připevňujte pouze na hladké, neporézní povrchy
 - Nepřipevňujte na povrchy opatřené malbou nebo lakem
 - Nepoužívejte k ukládání skla nebo rozbitných předmětů
 - Upevňovací jednotku neumísťujte nad línií spár obkladu
 - Nosnou jednotku nepřetěžujte
 - Sací jednotku nepřetáčejte, pokud je zcela napnutá
 - Výrobky neinstalujte do polohy nad hlavou nebo do velké výšky



Belangrijk:
Marmor, porselein en nano-tegels zijn poreus, waardoor de zuigkracht en kleefkracht **op de lange duur** niet behouden blijven.



Důležité
Mramor, porcelán, nano dlaždice jsou porézní, a tudíž nedokáží **dlouhodobě** udržet sílu přísátí, případně přilepení.

- SK**
- Upevňujte len na hladké, neporézne plochy
 - Neupevňujte na pomaľované alebo lakované plochy
 - Nepoužívajte na uloženie skla alebo krehkých predmetov
 - Upevňovací jednotku neumiestňujte do medzery obkladačiek
 - Nepretáčajte nosnú jednotku
 - Nasávaciu jednotku neotáčajte, keď je úplne napnutá
 - Výrobky neinštalujte do výšky nad hlavu alebo vyššie

- SLO**
- Namestite samo na gladke, neporozne površine
 - Ne nameščajte na pobarvane ali lakirane površine
 - Ni primerno za shranjevanje predmetov iz stekla ali lomljivih predmetov
 - Enote za pritrditev ne smete namestiti prek fug med ploščicami
 - Nosilca ne smete preobremeniti
 - Sesalne enote ne smete vrteti, ko je popolnoma napeta
 - Izdelkov ne smete namestiti nad glavo ali previsoko



Dôležité
Mramor, porcelán, nano-obkladačky sú porézne a nemôžu **dľho** udržiavať nasávaciu resp. lepiacu silu.



Pomembno
Marmor, porcelan, nano-ploščice so porozni in **dolgoročno** ne bodo zdržali moči sesanja oz. lepljenja.

- PL**
- Mocować na gładkich, nieporowatych powierzchniach
 - Nie mocować na malowanych lub lakierowanych powierzchniach
 - Nie używać do przechowywania szklanych lub innych łatwo tłukących się przedmiotów
 - Elementu mocującego nie umieszczać nad linią fugi między płytkami
 - Nie przeciążać elementu wspornikowego
 - Maksymalnie napięty element przyssawkowy nie może być skręcony
 - Produktów nie mocować na wysokości powyżej głowy

- FIN**
- Kiinnittää vain tasaisille, ei huokoisille pinnoille
 - Ei saa kiinnittää maalatuille tai lakatuille pinnoille
 - Ei saa käyttää lasin tai särkyvien esineiden säilytykseen
 - Älä aseta kiinnityksikköä laattojen saumakohtiin
 - Älä ylikuormita kantoyksikköä
 - Imukuppia ei saa kiertää, kun se on täydellisesti paikoillaan
 - Älä asenna tuotteita päänkorkeudelle tai sen yläpuolelle



Ważne
Marmur, porcelana, płytki nano są porowate i nie mogą wytrzymać siły ssącej lub siły przyczepności **na dłuższą metę**.



Tärkeää
Marmorin, posliiniin ja nanolaatat ovat hauraita, eivätkä kestä imuvoimaa tai liimausta **pidempikestoisesti**.

Variante 1: kleben • Method 1: Adhering • Variante 1 : Collage • Variant 1: plakken • Variante 1: adesione • Variante 1: pegar • Variante 1: colar • Varianta 1: lepení • Variant 1: lepenie • Wariant 1: klejenie • Primer 1: lepljenje • Malli 1: Liimaa



Kleben

1



Reinigen

- | | |
|---|---|
| (D) Reinigen
Untergrund reinigen und entfetten. | (P) Limpar
Limpar e desengordurar a base |
| (GB) Clean
Clean and degrease the surface. | (CZ) Čištění
Vyčistěte a odmastěte podklad |
| (F) Nettoyage
Nettoyer et dégraisser le support. | (SK) Čistenie
Podklad očistite a odmastite |
| (NL) Schoonmaken
Ondergrond schoonmaken en ontvetten | (PL) Wyczyścić
Wyczyścić i odłuścić podłoże |
| (I) Pulizia
Pulire e sgrassare la superficie sottostante | (SLO) Čiščenje
Podlago očistite in razmastite. |
| (E) Limpia
Limpiar en profundidad la superficie y eliminar la grasa. | (FIN) Puhdista
Puhdista alusta ja suorita rasvanpoisto |

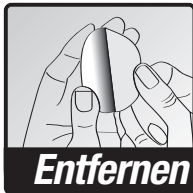
2



Installieren

- | | |
|---|---|
| (D) Installieren
Installieren Sie die Klebeeinheit am Produkt. | (P) Instalar
Instale a unidade de colagem no produto. |
| (GB) Install
Install the adhesive unit on the product. | (CZ) Instalace
Nalepovací jednotku nainstalujte na výrobek. |
| (F) Installation
Installer l'unité adhésive sur le produit. | (SK) Inštalácia
Lepiacu jednotku inštalujte na výrobok. |
| (NL) Installeren
Installeer het plaksysteem op het product. | (PL) Zainstaluj
Zainstaluj element do przyklejenia na produkcie. |
| (I) Installazione
Installare l'adesivo sul prodotto. | (SLO) Namestitve
Lepilni del namestite na izdelek. |
| (E) Instalar
Monte la unidad adhesiva en el producto. | (FIN) Asenna
Asenna tarrayksikkö tuotteeseen |

3



Entfernen

- | | |
|--|---|
| (D) Entfernen
Entfernen Sie auf der Rückseite der Klebeeinheit die Schutzfolie vom Klebesticker | (P) Retirar
No verso da unidade de colagem, retire a película de proteção do autocolante |
| (GB) Remove
Remove the protective foil from the sticker on the backside of the adhesive unit. | (CZ) Odstranění
Na zadní straně nalepovací jednotky odstraňte ochrannou fólii ze samolepky |
| (F) Retrait
Retirer le film de protection de l'autocollant au dos de l'unité adhésive | (SK) Odobratie
Odoberte zo zadnej strany lepiacej jednotky ochrannú fóliu samolepky |
| (NL) Verwijderen
Verwijder aan de achterkant van het plaksysteem het beschermfolie van de plaksticker | (PL) Usunąć
Odklej folię ochronną z tylnej części elementu do przyklejenia |
| (I) Rimozione
Rimuovere la pellicola protettiva dall'adesivo sul retro dell'adesivo | (SLO) Odstranjevanje
Odstranite zaščitno folijo na hrbtini strani lepilnega dela. |
| (E) Quitar
Quite la lámina protectora de la parte trasera de la unidad adhesiva. | (FIN) Poista
Poista tarran suojakalvo taustapuolen liimayksiköstä |



Kleben

Variante 1: kleben • Method 1: Adhering • Variante 1 : Collage • Variant 1: plakken • Variante 1: adesione • Variante 1: pegar • Variante 1: colar • Varianta 1: lepení • Variant 1: lepenie • Wariant 1: klejenie • Primer 1: lepljenje • Malli 1: Liimaa

4



Andrücken

- | | |
|---|---|
| <p>(D) Andrücken
Drücken Sie die Einheit mindestens 15 Sekunden an die gewünschte Stelle</p> <p>(GB) Press
Press and hold the unit in the desired position for at least 15 seconds</p> <p>(F) Appuyer
Appuyer sur l'unité placée à la position souhaitée pendant au moins 15 secondes</p> <p>(NL) Aandrukken
Druk het systeem minstens 15 seconden op de gewenste plek</p> <p>(I) Pressione
Premere l'adesivo nella posizione desiderata per almeno 15 secondi.</p> <p>(E) Presionar
Presione la unidad durante al menos 15 segundos en la ubicación deseada.</p> | <p>(P) Pressionar
Pressione a unidade durante, no mínimo, 15 segundos no ponto pretendido</p> <p>(CZ) Přítisknutí
Jednotku přitiskněte na požadovaném místě a přidržeť ji alespoň 15 sekund</p> <p>(SK) Pritlačenie
Jednotku pritlačte aspoň na 15 sekúnd na požadované miesto</p> <p>(PL) Docisnij
Dociskaj element przynajmniej 15 sekund w żądanym miejscu</p> <p>(SLO) Pritiskanje
Enoto na izbrano mesto pritiskajte najmanj 15 sekund.</p> <p>(FIN) Purista
Paina yksikköä vähintään 15 sekunnin ajan haluttuun kohtaan</p> |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| <p>(D) Bitte beachten Sie, dass während der ersten 24 Stunden nach der Installation die Trägereinheit nicht belasten werden soll.</p> <p>(GB) Please note that no load should be applied to the carrier unit for the first 24 hours after installation.</p> <p>(F) Il convient de noter que le support ne doit supporter aucune charge pendant les premières 24 heures suivant l'installation.</p> <p>(NL) Let op: de eerste 24 uur na de installatie mag het dragersysteem niet belast worden.</p> <p>(I) Si segnala che il supporto non dovrà essere sottoposto a carichi durante le prime 24 ore dopo l'installazione.</p> <p>(E) Por favor, tenga en cuenta que durante las 24 horas siguientes a la instalación no debe colocar ningún objeto en la unidad portante.</p> | <p>(P) Tenha em consideração que, durante as primeiras 24 horas após a instalação, a unidade de suporte não pode ser sujeita a carga.</p> <p>(CZ) Dejte pozor na to, aby nosná jednotka nebyla během prvních 24 hodin po instalaci zatížena.</p> <p>(SK) Dbajte na to, že počas prvých 24 hodín po inštalácii sa nosná jednotka nemá zaťažovať.</p> <p>(PL) W ciągu pierwszych 24 godzin po instalacji, element wspornikowy nie powinien być obciążony.</p> <p>(SLO) Ne pozabite, da v prvih 24 urah po namestitvi ne smete obremeniti nosilnega dela.</p> <p>(FIN) Huomaa, että kantoyksikköä ei saa rasittaa ensimmäisen 24 tunnin aikana asennuksen jälkeen.</p> |
|---|---|





Schrauben

Variante 2: Schrauben • Method 2: Bolt • Variante 2: Vissage • Variant 2: Schroeven • Variante 2: Avvitamento • Variante 2: Atornillar • Variante 2: Aparafusar • Varianta 2: Šroubování • Variant 2: Skrutkovanie • Wariant 2: Wkręcić • Primer 2: Vijačenje • Malli 2: Ruuvaa

1



Installieren

- (D) Installieren**
Installieren Sie die Bohreinheit am Produkt und messen Sie den genauen Abstand für Ihre Trägereinheit aus.
- (GB) Install**
Install the drilling unit on the product and measure the exact distance for your carrier unit.
- (F) Installation**
Installer l'unité de perçage sur le produit et mesurez la distance exacte correspondant au support.
- (NL) Installeren**
Installeer het boorsysteem op het product en meet de exacte afstand voor het dragersysteem af.
- (I) Installazione**
Installare il componente per la perforazione sul prodotto e misurare l'esatta distanza del supporto.
- (E) Instalar**
Monte la unidad para perforación en el producto y mida con precisión la distancia que requiere la unidad portante.
- (P) Instalar**
Instale a unidade de perfuração no produto e meça a distância precisa para a sua unidade de suporte.
- (CZ) Instalace**
Vrtáč jednotku nainstalujte na výrobek a změřte přesnou vzdálenost pro nosnou jednotku.
- (SK) Inštalácia**
Inštalujte vrtáciu jednotku na výrobok a presne zmierzajte vzdialenosť pre vašu nosnú jednotku.
- (PL) Zainstaluj**
Zainstaluj element do wiercenia w produkcie i zmierz dokładnie rozstaw w elemencie wspornikowym.
- (SLO) Namestitve**
Vrtalni del namestite na izdelek in izmerite natančno razdaljo za vaš nosilni del.
- (FIN) Asenna**
Asenna porausyksikkö tuotteeseen ja mittaa tarkka etäisyys kannatinyksikköön.

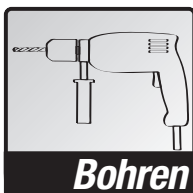
2



Markieren

- (D) Markieren**
Markieren Sie den ermittelten Abstand auf die Montagefläche.
- (GB) Mark**
Mark the distance determined on the mounting surface.
- (F) Marquage**
Marquer la distance déterminée sur la surface de montage.
- (NL) Markeren**
Markeer de gemeten afstand op het montageoppervlak.
- (I) Segnalazione**
Segnare la distanza stabilita sulla superficie di montaggio.
- (E) Marcar**
Marque la distancia adecuada sobre la superficie de montaje.
- (P) Marcar**
Marque a distância determinada sobre a superfície de montagem.
- (CZ) Označení**
Zjištěnou vzdálenost si poznačte na montážní plochu.
- (SK) Označenie**
Označte zistenú vzdialenosť na montážnu plochu.
- (PL) Zaznaczenie**
Zaznacz ustalony rozstaw na powierzchni montażowej.
- (SLO) Označevanje**
Na montažni površini označite izmerjeno razdaljo.
- (FIN) Merkitse**
Merkitse saatu etäisyys asennuspintaan.

3



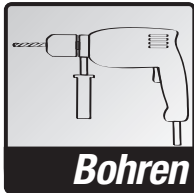
Bohren

- (D) Bohren**
Bohren Sie die benötigten Löcher und setzen Sie die Dübel ein.
ACHTUNG: Die mitgelieferten Dübel eignen sich nur für eine Installation in Hartstein. (Kalksandstein oder Stahlbeton)
- (GB) Drill**
Drill the necessary holes and insert the dowels.
ATTENTION: The supplied dowels are only suitable for installation in hard stone. (Limestone or reinforced concrete)
- (F) Perçage**
Perçer les trous nécessaires et insérer les chevilles.
ATTENTION : Les chevilles fournies ne conviennent qu'au montage dans des pierres dures. (brique silico-calcaire ou béton armé)
- (P) Perfurar**
Faça os furos necessários e coloque as buchas.
ATENÇÃO: As buchas fornecidas são apenas indicadas para instalação em pedra dura. (pedra calcária ou betão armado)
- (CZ) Vrtání**
Vyrtejte potřebné otvory a zasuňte hmoždinku.
POZOR: Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro jednu instalaci do tvrdého kamene. (Vápenopísková cihla nebo železobeton)
- (SK) Vrtanie**
Vyrvajte potrebné otvory a vložte hmoždinky.
POZOR: Dodané hmoždinky sú vhodné len pre jedno použitie v tvrdej tehle. (vápenopiesková tehla alebo železobetón)



Schrauben

Variante 2: Schrauben • Method 2: Bolt • Variante 2: Vissage • Variant 2: Schroeven • Variante 2: Avvitamento • Variante 2: Atornillar • Variante 2: Aparafusar • Variante 2: Šroubováni • Variant 2: Skrutkovanie • Wariant 2: Wkręcić • Primer 2: Vijačenje • Mali 2: Ruuvaa



Bohren

- (NL) Boren**
Boor de benodigde gaten en breng de pluggen aan.
ATTENTIE: De meegeleverde pluggen zijn uitsluitend geschikt voor installatie op een harde stenen ondergrond. (Kalkzandsteen of gewapend beton)
- (I) Perforazione**
Praticare le perforazioni necessarie e inserire i tasselli (stop).
ATTENZIONE I tasselli in dotazione sono adatti solo per l'installazione su materiali duri. (pietra arenaria calcarea o cemento armato)
- (E) Perforar**
Realice las perforaciones necesarias en introduzca los tacos.
ATENCIÓN: Los tacos suministrados son aptos exclusivamente para la instalación en superficie de piedra. (Piedra caliza u hormigón armado)

- (PL) Wywierć**
Wywierć otwory i umieść w nich kołki.
UWAGA: Dołączone kołki nadają się do zamocowania w twardym murze. (pustak piaskowo-wapienny lub żelbet)
- (SLO) Vrtnanje**
Izvrčajte potrebne luknje in namestite čep.
POZOR: priloženi čepi so primerni izključno za namestitve v trdi kamen. (Apneno-silikatnim zidak ali železobetom.)
- (FIN) Poraa**
Poraa tarvittavat reiät ja aseta tulpat niihin.
HUOMIO: Toimituksen mukana tulee tulpat sopivat vain kovakiveen asentamiseen. (kalkkikivi tai teräsbetoni)

4



Schrauben

- (D) Schrauben**
Schrauben Sie die Bohreinheit an die Montagefläche.
- (GB) Bolt**
Bolt the drilling unit to the mounting surface.
- (F) Vissage**
Visser l'unité de perçage sur la surface de montage.
- (NL) Schroeven**
Schroef het boorsysteem op het montageoppervlak vast.
- (I) Avvitamento**
Avvitare il componente per la perforazione alla superficie di montaggio.
- (E) Atornillar**
Atornille la unidad para perforación sobre la superficie de montaje.

- (P) Aparafusar**
Aparafuse a unidade de perfuração à superfície de montagem.
- (CZ) Šroubování**
Vrtací jednotku zašroubujte na montážní plochu.
- (SK) Skrutkovanie**
Zaskrutkujte vrtaciu jednotku na montážnu plochu.
- (PL) Wkręcić**
Przykręć element do wiercenia do powierzchni montażowej.
- (SLO) Vijačenje**
Vrtalno enoto privijte na montažno površino.
- (FIN) Ruuvaa**
Ruuvaa porausyksikkö kiinni asennuspintaan.

5



Montieren

- (D) Montieren**
Montieren Sie die an der Montagefläche befestigte Bohreinheit mit der Trägereinheit.
- (GB) Mount**
Connect the drilling unit attached to the mounting surface and the carrier unit.
- (F) Montage**
Monter l'unité de perçage fixée sur la surface de montage avec le support.
- (NL) Monteren**
Monteer het op het montageoppervlak bevestigde boorsysteem met het draagsysteem.
- (I) Montaggio**
Montare il componente per la perforazione fissato alla superficie di montaggio con il supporto.
- (E) Montar**
Monte la unidad portante en la unidad de perforación atornillada previamente.

- (P) Montagem**
Monte a unidade de perfuração fixa à superfície de montagem na unidade de suporte.
- (CZ) Montáž**
Smontujte vrtací jednotku upevněnou na montážní ploše s nosnou jednotkou.
- (SK) Montáž**
Spojíte vrtaciu jednotku upevnenú vrtaciu jednotku s nosnou jednotkou.
- (PL) Montaż**
Połącz element do wiercenia przymocowany wcześniej do powierzchni montażowej z elementem wspornikowym.
- (SLO) Montaža**
Nosilni del montirajte na vrtalno enoto, pritrjeno na montažno površino.
- (FIN) Asenna**
Asenna asennuslustaan kiinnitetty porausyksikkö kannatinyksiköllä.

Variante 3: Saugnapf • Method 3: Suction cup • Variante 3 : Ventouse • Variant 3: Zuignap • Variante 3: Applicazione della ventosa • Variante 3: Ventosa • Variante 3: Ventosa • Varianta 3: Přisavka • Variant 3: Přisavka • Wariant 3: Przysawka • Primer 3: Prisesek • Malli 3: Imukuppi



1



Reinigen

- D** **Reinigen**
Untergrund reinigen und entfetten.
- GB** **Clean**
Clean and degrease the surface.
- F** **Nettoyage**
Nettoyer et dégraisser le support.
- NL** **Schoonmaken**
Ondergrond schoonmaken en ontvetten
- I** **Pulizia**
Pulire e sgrassare la superficie sottostante
- E** **Limpiar**
Limpiar en profundidad la superficie y eliminar la grasa.

- P** **Limpar**
Limpar e desengordurar a base
- CZ** **Čištění**
Vyčistěte a odmastěte podklad
- SK** **Čistenie**
Podklad očistite a odmastite
- PL** **Wyczyścić**
Wyczyścić i odtłuścić podłoże
- SLO** **Čiščenje**
Podlago očistite in razmastite.
- FIN** **Puhdista**
Puhdista alusta ja suorita rasvanpoisto

2



Installieren

- D** **Installieren**
Installieren Sie die Saugereinheit am Produkt.
- GB** **Install**
Install the suction unit on the product.
- F** **Installation**
Installer la ventouse sur le produit.
- NL** **Installeren**
Installeer het zuigsysteem op het product.
- I** **Installazione**
Installare la ventosa sul prodotto.
- E** **Instalar**
Monte la ventosa en el producto.

- P** **Instalar**
Instale a unidade da ventosa no produto.
- CZ** **Instalace**
Přístavku nainstalujte na výrobek.
- SK** **Inštalácia**
Nasávaciu jednotku inštalujte na výrobok.
- PL** **Zainstaluj**
Zainstaluj element przysawkowy na produkcie.
- SLO** **Namestitve**
Sesalni del namestite na izdelek.
- FIN** **Asenna**
Asenna imukuppi tuotteeseen.

3



Andrücken

- D** **Andrücken**
Lösen Sie den Knopf, bis der Gummifuß durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn flach ist. Abb.2
Positionieren Sie den Halter auf der Oberfläche und drücken Sie den Knopf leicht an, um Rest Luft entweichen zu lassen. Drücken Sie hiernach die Kappe fest an die Wand.
- GB** **Press**
Release the knob until the rubber foot is flat by turning counterclockwise. Fig. 2
Position the holder on the surface and lightly press the knob to let the remaining air escape.
Then firmly press the cap against the wall.
- F** **Appuyer**
Desserrer le bouton jusqu'à ce que le pied en caoutchouc soit à plat en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Fig. 2
Positionner le support sur la surface et appuyez légèrement sur le bouton pour laisser l'air s'échapper. Appuyer ensuite fermement la ventouse contre le mur.

- P** **Pressionar**
Solte o botão até que o pé de borracha esteja plano rodando-o para a esquerda. Fig. 2
Posicione o suporte na superfície e pressione ligeiramente o botão, para permitir a saída de ar residual.
Em seguida, pressione a tampa firmemente contra a parede.
- CZ** **Přítisknutí**
Uvolněte knoflík tak, aby se gumová patka otáčením proti směru hodinových ručiček zploštila. Obr. 2
Držák umístěte na povrch a lehce přitlačte knoflík, aby mohl uniknout zbytek vzduchu. Potom krytku pevně přitlačte ke zdi.
- SK** **Pritlačenie**
Uvoľňujte gombík, kým gumová päťka otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek nie je plochá. Obr. 2
Držiak položte na povrch a gombík mierne pritlačte, aby unikol zostávajúci vzduch. Čiapočku potom pritlačte pevne na stenu.

Variante 3: Saugnapf • Method 3: Suction cup • Variante 3 : Ventouse • Variant 3: Zuignap • Variante 3: Applicazione della ventosa • Variante 3: Ventosa • Variante 3: Ventosa • Varianta 3: Prísavka • Variant 3: Prísavka • Wariant 3: Przysawka • Primer 3: Prisesek • Mali 3: Imukoppi

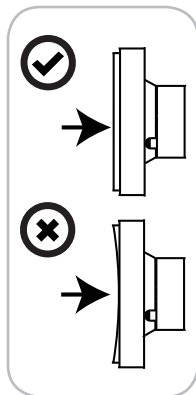


Abb. 2

NL Andrukken
Zet de knop losser, door tegen de klok in te draaien tot de rubbervoet vlak is. Afb.2
Plaats de houder op het oppervlak en druk de knop licht aan, om restlucht te laten ontsnappen.
Druk hierna de dop stevig tegen de wand.

I Pressione
Allentare la manopola fino a quando il piedino di gomma è piatto, ruotandolo in senso antiorario. Fig. 2
Posizionare il supporto sulla superficie e premere leggermente la manopola per far fuoriuscire l'aria.
Premere con decisione il coperchio contro la parete.

E Presionar
Suelte el botón y gire en sentido anti-horario hasta que el pie de goma quede totalmente plano. Fig. 2
Coloque el soporte en la superficie y presione ligeramente el botón para permitir que salga el aire restante.
A continuación, presione firmemente la tapa contra la pared.

PL Dociśnij
Obracaj przysawkę, aż gumowa nóżka w wyniku obracania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara spłaszczy się. Ilustr. 2
Umieść uchwyt na powierzchni i lekko dociśnij przysawkę, by usunąć pozostałe powietrze.
Następnie mocno dociśnij zatyczkę do ściany.

SLO Pritiskanje
Odvijte gumb, dokler se z obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca gumijasta nogica ne izravna. Sl. 2
Obešalnik namestite na površino in gumb na rahlo pritisnite, da iztisnete preostali zrak.
Nato pokrovček močno pritisnite na steno.

FIN Purista
Irrota kuppia, kunnes kumijalka asetuu tasaisesti vastapäivään kiertämällä. Kuva 2
Aseta pidike halutulle pinnalle ja paina imukuppia kevyesti, jotta ilma pääsee poistumaan.
Paina kuppi sen jälkeen tiukasti seinää vasten.

D Drehen
Drehen Sie jetzt den Knopf im Uhrzeigersinn, bis der Halter fest sitzt.

GB Turn
Now turn the knob clockwise until the holder is firmly seated.

F Rotation
Tourner maintenant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le support soit bien en place.

NL Draaien
Draai nu de knop met de klok mee, tot de houder stevig vastzit.

I Ruotazione
Ruotare ora la manopola in senso orario fino a quando il supporto è saldamente in posizione.

E Girar
Gire el botón en sentido horario hasta que el soporte quede fijado.

P Rodar
Rode agora o botão para a direita até fixar o suporte.

CZ Otáčení
Knoflíkem nyní otáčejte po směru hodinových ručiček, dokud držák nebude pevně sedět.

SK Otočenie
Potom otáčajte gombík v smere otáčania hodinových ručičiek, kým držiak pevne nesedí.

PL Obróć
Teraz obracaj przysawkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż uchwyt będzie mocno przylegał.

SLO Vrtenje
Zdaj zavrtite gumb v smeri urnega kazalca, dokler obešalnik ni trdno nameščen.

FIN Kierrä
Kierrä nyt imukuppia vastapäivään, kunnes pidike on tiukasti paikoillaan.

4





Kleben



Schrauben



Saugnapp



T340250 & T340251

Handtuchhaken einfach · Towel hook single · Crochet pour serviette de toilette simple · Handdoekhaak enkel · Gancio per asciugamani semplice · Gancho sencillo toalla · Gancho para toalhas simples · Háček na ručníky jednoduchý · Vešiak na uteráky jednoduchý · Haczyk na ręcznik pojedynczy · Kavelj za brisače, enojni · Yksinkertainen pyyheliinakoukku



T340255

Handtuchhalter Ring · Towel holder ring · Anneau porteserviettes · Handdoekhouder ring · Anello portasciugamani · Toallero aro · Suporte para toalhas em anel · Držák na ručníky kruhový · Vešiak na uteráky krúžok · Wieszak na ręcznik koło · Obešalnik za brisače, obroč · Pyyheliinapidike, rengas



T340256

Handtuchhalter Stange · Towel holder bar · Barre porteserviettes · Handdoekhouder stang · Asta portasciugamani · Toallero barra · Suporte para toalhas em barra · Držák na ručníky tyčový · Vešiak na uteráky tyč · Wieszak na ręcznik drążek · Obešalnik za brisače, drog · Pyyheliinapidike, tanko



T340260

WC-Papierhalter Comfort · Toilet paper holder Comfort · Support pour papier toilette Comfort · Wc-rolhouder Comfort · Porta carta igienica Comfort · Portarrollos WC Comfort · Suporte para papel higiênico Comfort · Držák na toaletní papír Comfort · Držiak na toaletný papier Comfort · Wieszak na papier toaletowy Comfort · Držalo za toaletní papír Comfort · WC-paperiteline Comfort



T340261

WC-Papierhalter Style · Toilet paper holder Style · Support pour papier toilette Style · Wc-rolhouder Style · Porta carta igienica Style · Portarrollos WC Style · Suporte para papel higiênico Style · Držák na toaletní papír Style · Držiak na toaletný papier Style · Wieszak na papier toaletowy Style · Držalo za toaletní papír Style · WC-paperiteline Style



T340262

WC-Papierhalter doppelt · Dual toilet paper holder · Support double pour papier toilette · Wc-rolhouder dubbel · Porta carta igienica doppia · Portarrollos WC doble · Suporte para papel higiênico duplo · Držák na toaletní papír dvojitý · Držiak na toaletný papier dvojitý · Wieszak na papier toaletowy podwójny · Držalo za toaletní papír, dvojno · WC-paperiteline kaksinkertainen



T340265

Seifenhalter Glas · Soap dish glass · Porte-savon en verre · Zeephouder glas · Portasapone in vetro · Jabonera cristal · Suporte para sabonete em vidro · Držák na mýdlo skleněný · Držiak na mydlo sklo · Mydelniczka szklana · Podstavek za mýlo, steklen · Lasinen saippuanpidike



T340266

Glashalter · Glass holder · Porte-gobelet · Glashouder · Portabicchieri · Soporte vaso · Suporte para copos · Skleněný držák · Skleněný držiak · Uchwyty na kubek · Nosilec za kozarec · Lasinpidike



T340267

WC-Bürstenhalter Set · Toilet brush holder set · Ensemble brosse WC et porte-brosse WC · WC-borstelhouder set · Set portascopino per WC · Juego portaescobilla WC · Conjunto de soporte para piaçaba · Držák WC štětky – sada · Držiak na WC kefu súprava · Uchwyt na szczotkę toaletową w zestawie z pojemnikiem · Komplet ščetke za stranišče · WC-harjan pidikesetti



T340270

Eckkorb einfach · Corner basket single · Tablette d'angle simple · Hoekmandje enkel · Cestino ad angolo semplice · Cesta esquinera sencilla · Cesto de canto simples · Rohový koš jednoduchý · Rohový kôš jednoduchý · Kosz narożny pojedynczy · Kotna košara, enojna · Yksinkertainen nurkkakori



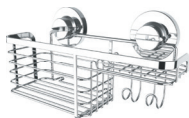
T340271

Eckkorb doppelt · Corner basket dual · Tablette d'angle double · Hoekmandje dubbel · Cestino ad angolo doppio · Cesta esquinera doble · Cesto de canto duplo · Rohový koš dvojitý · Rohový kôš dvojitý · Kosz narożny podwójny · Kotna košara, dvojna · Kaksinkertainen nurkkakori



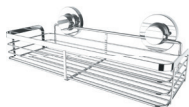
T340272

Korb groß · Large basket · Tablette grand format · Mand groot · Cestino grande · Cesta grande · Cesto grande · Koš velký · Kôš veľký · Kosz duży · Košara, velika · Kori, iso



T340273

Korb Kombi · Combination basket · Tablette combi · Mand combi · Cestino combinato · Cesta combi · Cesto combinado · Koš Kombi · Kôš Kombi · Kosz Kombi · Košara, kombinirana · Kori, kombi



T340274

Korb lang · Long basket · Tablette longue · Mand lang · Cestino lungo · Cesta larga · Cesto lungo · Koš dlouhý · Kôš dlhý · Kosz długi · Košara, dolga · Kori, pitkä



T340275

Korb doppelt · Dual basket · Tablette double · Mand dubbel · Cestino doppio · Cesta doble · Cesto duplo · Koš dvojitý · Kôš dvojitý · Kosz podwójny · Košara, dvojna · Kori, kaksinkertainen



T340276

Seifenkorb · Soap basket · Porte-savon pour douche · Zeepbakje · Cestino per il sapone · Cesta jabonera · Cesto para sabonete · Koš na mýdlo · Košík na mydlo · Koszyk na mydło · Košara za milo · Saippukori

